

# みんなくりポジトリ

国立民族学博物館学術情報リポジトリ National Museum of Ethnology

SER no.077; Cover, contents, and others

メタデータ	言語: eng 出版者: 公開日: 2009-04-28 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: メールアドレス: 所属:
URL	<a href="http://hdl.handle.net/10502/2050">http://hdl.handle.net/10502/2050</a>

Senri Ethnological Reports

77

SER 77

Senri Ethnological  
Reports

77

Transnational Migration in East Asia Japan in a Comparative Focus

Shinji Yamashita  
Makito Minami  
David W. Haines  
Jerry S. Eades

(eds.)



# Transnational Migration in East Asia

Japan in a Comparative Focus

Edited by  
**Shinji Yamashita**  
**Makito Minami**  
**David W. Haines**  
**Jerry S. Eades**

National Museum of Ethnology  
Osaka 2008

ISSN 1340-6787  
ISBN 978-4-901906-57-9 C3039

### **Senri Ethnological Reports**

The *Senri Ethnological Reports* are published by the National Museum of Ethnology, Osaka, as an irregular series. Volumes include the edited proceedings of conferences sponsored by the museum, and single-author monographs on anthropological and ethnological themes. For information about previous issues see back page and the museum website (<http://www.minpaku.ac.jp/english/publication/>).

For enquiries about the series and to obtain copies of this volume, please contact:

Publications Office  
National Museum of Ethnology  
Senri Expo Park, Suita City, Osaka, 565-8511 JAPAN  
Fax: +81-6-6878-7503  
email: [hensyu@idc.minpaku.ac.jp](mailto:hensyu@idc.minpaku.ac.jp)

A limited number of free copies are available, for educational and research purposes. Copies may also be purchased from the Museum Bookshop (postal address as above, tel.+81-6-6876-3112, fax +81-6-6876-0875).

*General editor*

Makio Matsuzono

*Associate editors*

Katsumi Tamura  
Toshio Matsuyama  
Toshio Asakura  
Yuji Seki  
Yuki Konagaya  
Kenji Yoshida

Senri Ethnological Reports

**77**

# **Transnational Migration in East Asia**

**Japan in a Comparative Focus**

Edited by

Shinji Yamashita

Makito Minami

David W. Haines

Jerry S. Eades

National Museum of Ethnology, Osaka

2008

The National Museum of Ethnology  
Senri Expo Park, Suita  
Osaka 565-8511, Japan

©2008 by The National Museum of Ethnology  
All rights reserved. Printed in Japan

**Publication Data**

Transnational Migration in East Asia: Japan in a Comparative Focus  
(Senri Ethnological Reports 77)  
Edited by Shinji Yamashita, Makito Minami, David W. Haines and Jerry S. Eades

ISBN 978-4-901906-57-9 C3039  
ISSN 1340-6787

Book Design by B2 Design, Kyoto, Japan  
Typeset by Nakanishi Printing Co., Ltd.

# CONTENTS

---

<b>Notes on Contributors .....</b>	<b>iii</b>
<b>1. Introduction</b>	
Shinji YAMASHITA (University of Tokyo) Transnational Migration in East Asia: Japan in a Comparative Focus .....	3
David W. HAINES (George Mason University, USA) Transnational Migration: Some Comparative Considerations .....	15
<b>2. Ethnography of Transnational Migrants in Japan</b>	
Hideki HARAJIRI (Ritsumeikan University, Kyoto) Globalization, State Interests, and Cultural Capital: Korean Relocation to Japan since 1910 .....	29
Tien-shi CHEN (National Museum of Ethnology, Osaka) The Increasing Presence of Chinese Migrants in Japan.....	39
Koji SASAKI (University of Tokyo) Between Emigration and Immigration: Japanese Emigrants to Brazil and Their Descendants in Japan .....	53
Nobue SUZUKI (Nagasaki Wesleyan University) Filipino Migrations to Japan: From Surrogate Americans to Feminized Workers .....	67
Ikuo KAWAKAMI (Waseda University, Tokyo) The Vietnamese Diaspora in Japan and Their Dilemmas in the Context of Transnational Dynamism .....	79
Makito MINAMI (National Museum of Ethnology, Osaka) Overstaying Undocumented Workers on the Decrease in Japan: The Case of Nepali Immigrant Workers.....	89
<b>3. Multicultural Japan?</b>	
Hiroshi SHOJI (National Museum of Ethnology, Osaka) Is Japan a Multilingual Society? .....	103
Masako KUDO (University of Tokyo) Negotiation of Difference in “Multicultural” Japan: Japanese Women Converted to Islam through International Marriage .....	113
John MOCK (University of Tsukuba) Multicultural Education.....	123

<b>4. Japan’s Aging Society and Transnational Migration</b>	
Koji MIYAZAKI (Tokyo University of Foreign Studies)	
An Aging Society and Migration to Asia and Oceania.....	139
Mayumi ONO (University of Tokyo)	
Long-Stay Tourism and International Retirement Migration: Japanese Retirees in Malaysia.....	151
Mika TOYOTA (Asia Research Institute, National University of Singapore)	
Care for the Elderly: Family Duty or Paid Service? .....	163
<b>5. Comparative Perspectives</b>	
Biao XIANG (University of Oxford, UK)	
Transplanting Labor in East Asia .....	175
Keiko YAMANAKA (University of California, Berkeley, USA)	
Japan as a Country of Immigration: Two Decades after an Influx of Immigrant Workers.....	187
Shoichiro TAKEZAWA (National Museum of Ethnology, Osaka)	
Nation-State and Immigration: A European Perspective .....	197
David W. HAINES (George Mason University, USA)	
Concluding Comments.....	205

## Notes on Contributors

Shinji Yamashita is Professor of Cultural Anthropology at the University of Tokyo. His research focuses on the dynamics of culture in the process of globalization, especially with reference to international tourism and transnational migration. His regional concern is with Southeast Asia, particularly Indonesia and Malaysia, and Japan. His books include *Globalization in Southeast Asia: Local, National, and Transnational Perspectives* (co-ed. with J. S. Eades, Berghahn Books, 2003), *Bali and Beyond: Explorations in the Anthropology of Tourism* (translated by J. S. Eades, Berghahn Books, 2003) and *The Making of Anthropology in East and Southeast Asia* (co-ed. with Joseph Bosco and J. S. Eades, Berghahn Books, 2004).

David W. Haines is Associate Professor of Anthropology at George Mason University and president of the Society for Urban, National, and Transnational/Global Anthropology (SUNTA). His research includes the areas of migration, kinship, and governance. He is the editor of several volumes on refugees and immigrants in the United States and author of *Cultural Anthropology: Adaptations, Structures, Meanings* (Pearson Prentice Hall, 2005) and *The Limits of Kinship: Vietnamese Households, 1954–1975* (Northern Illinois University Southeast Asian Publications, 2006). He is also the convener of the *Wind over Water* project, a series of panels and workshops on East Asian migration that began in 2006 and will conclude in 2008.

Hideki Harajiri is Professor of Cultural Anthropology at Ritsumeikan University, Kyoto, Japan. He received Ph.D.s from the University of Hawaii (Political Science) and Kyushu University, Japan (Educational Anthropology). His research focuses on the relocation and networking in modern or transmodern times. His regional concern is with Korea, Japan, and North America. His books were published in Japanese. Some of these books are on Koreans in Japan or the United States (Harajiri, Hideki 1989 *Zanichi Chosenjin no Seikatsusekai* [Life-world of Koreans in Japan]. Tokyo: Kobundo, 2000 *Korean Town no Minzokushi : Hawaii, LA, Ikuno* [Ethnographies of Korean Towns in Hawaii, LA and Ikuno]. Tokyo: Kodansha, 2005 *Minority no Kyoiku Jinruigaku* [Educational Anthropology of Minorities]. Tokyo: Shinkansha, and so on).

Tien-shi Chen is Associate Professor at the National Museum of Ethnology. Her research focuses on the dynamics of identity and nationality among transnational migrants, especially Chinese migrants and stateless people. Her regional focus is on China, Japan, and Southeast Asia, as well as Chinatowns all over the world. Her books include *The Chinese Diaspora: The Networks and Identities of Overseas Chinese Entrepreneurs*, (Akashi Shoten, 2001) and *Stateless* (Shinchosha, 2005).

Koji Sasaki is a Ph.D. student in Anthropology at the Graduate School of Arts and Sciences, the University of Tokyo. His research focuses on the political aspects of the Japanese emigrants in Brazil and the recent immigration of their descendants to Japan. He was a visiting researcher at Centro de Estudos de Migrações Internacionais (CEMI) at the State University of Campinas, São Paulo (2006–2007), and is now a researcher at Centro de Estudos Nipo-Brasileiros in São Paulo (2007–2008).

Nobue Suzuki is Professor of Anthropology at Nagasaki Wesleyan University and is the coeditor of *Men and Masculinities in Contemporary Japan* (Routledge, 2003). She has extensively pub-

lished papers focusing on transnational dimensions and power relations observed among Filipinos and more specifically Filipino women and their marriages to Japanese men in Japan and the Philippines. She has been also studying the rising issues of caregiving performed by Filipinos in Japan and elsewhere. Her most recent publications include: “Love Triangle: Filipinos, Japanese, and Locations of Colonial Power” (Kiichi Fujiwara and Yoshiko Nagano, eds., *Under the US Shadow* (tentative title), U Singapore Press/U Washington Press, in press) and “Carework and migration: Japanese perspectives on the Japan–Philippines economic partnership agreement” (*Asia and Pacific Migration Journal* 16(3), 2007).

Ikuo Kawakami is Professor in the Graduate School of Japanese Applied Linguistics, Waseda University, Tokyo. His major areas of research are cultural anthropology and second language pedagogy. His research interests lie in investigating the lives of migrants, refugees and their children crossing borders and settling in Japan in a transnational context. His regional concern is with Southeast Asia and Oceania. His books and papers include *Families Crossing Borders: Vietnamese residents and their life world in Japan* (2001), *Children Crossing Borders and Japanese Language Education* (2006), both published by Akashi Shoten, Tokyo, and “Resettlement and border crossing: A comparative study on the life and ethnicity of Vietnamese in Australia and Japan,” *International Journal of Japanese Society* 12: 48–67 (2003).

Makito Minami is Associate Professor at the National Museum of Ethnology (Minpaku), as well as the Graduate University for Advanced Studies (Sokendai). His recent themes of research include the field of transnational Nepali emigrants, ethnic activism, political transformation of Nepal, and their relevance. He has written an article “From *Tika* to *Kata*?: Ethnic Movements among the Magars in an Age of Globalization.” In H. Ishii, D. N. Gellner and K. Nawa (eds.) *Social Dynamics in Northern South Asia, Vol.1: Nepalis Inside and Outside Nepal* (New Delhi: Manohar, 2007).

Hiroshi Shoji is Professor of Linguistics and Language Policy at the National Museum of Ethnology. His recent interests include immigrant languages and multilingual phenomena in contemporary Japan. In 2004 he organized a special exhibition “Multiethnic Japan—Life and History of Immigrants” at the National Museum of Ethnology. His works include *Multiethnic Japan: A Special Exhibition* (in Japanese) (co-ed. with M. Kim, National Museum of Ethnology, 2007), *A Report on Urban Multilingual Signs* (in Japanese) (ed., Tagengoka Gensho Kenkyukai, 2006), and *Japan: A Multilingual Society* (in Japanese) (co-ed. with S. Sanada, Iwanami Shoten, 2005).

Masako Kudo is a part-time lecturer at the University of Tokyo. Her research interests include gender, family and transformation of identity in migratory contexts. She has conducted fieldwork among Japanese women married to Pakistani Muslims in Japan. Her main works include *Jusotekisekai ni okeru Gender no Saihen to Jiko no Saiteigi—Pakistan-jin Musulimu Imin no Tsuma-tachi (Reconfiguration of Gender and Redefinition of the Self in Multi-Layered Social World: Wives of Pakistani Muslim Immigrants in Japan)*. [Ph.D. Dissertation, Department of Anthropology, University of Tokyo, 2005].

John Mock is Professor of Anthropology in the Doctoral Program in International Political Economy at the University of Tsukuba. His main research interests are the processes of rural/urban migration, depopulation, and aging in industrialized countries. He also has interests in the

impact of multicultural education in local communities and the structure and sociology of urban gardens. His primary regional concern is East Asia, specifically Japan, with secondary interests in North America and Western Europe. Writings include a book, *Culture, Community and Change in a Sapporo Neighborhood 1925–1988* (Edwin Mellen Press, 1999) and a variety of articles on Tohoku and cultural change. He is currently working on a book on social change in Akita.

Koji Miyazaki is Professor of Cultural Anthropology at the Research Institute for Language and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies. His recent research focuses on migration in Southeast Asia and Javanese writings. His fields of research cover Java, Sabah, and the Malay Peninsula. His writings include *Making of Multi-cultural Sabah* (2003), “Culture Moves” in *Contemporary Migration in Southeast Asia, Population Movement in Southeast Asia Changing Identities and Strategies for Survival* (2000), “Javanese-Malay between adaptation and alienation” (*Sojourn*15-1, 2000).

Mayumi Ono is a Ph.D. candidate at the Department of Cultural Anthropology of the University of Tokyo. Her research focuses on global human mobility, especially with reference to international tourism and transnational migration. Her regional concern is with Southeast Asia (particularly Malaysia and Thailand) and Japan. Currently she is conducting fieldwork in Malaysia on “long-stay” tourism and international retirement migration with the case of Japanese retirees. Her papers include “Young Japanese settlers in Thailand: the pursuit of comfort and alternative lifestyle” (in *Waseda University’s Institute of Contemporary Japanese Studies Working Paper Series*, no. 4, May 2005), “Long-Stay Tourism: Going Abroad for a Second Life” [Rongusutei Tsurizumu: Daini no Jinsei wa Kaigai de] in Shinji Yamashita ed. *Kanoko Bunkagaku* [The cultural Anthropology of Tourism] Shinyosha, in press.

Mika Toyota is a Research Fellow at the Asia Research Institute, National University of Singapore. She obtained her Ph.D. in Southeast Asian Studies at the University of Hull, UK in 2000 following long-term field research (1994–1997) with transnational ethnic minorities in the borderlands of Thailand, Burma, and China. Subsequently she lectured at the University of Hull for three years before taking up a postdoctoral fellowship at the Asian MetaCentre for Population and Sustainable Development Analysis, National University of Singapore. She joined the Asia Research Institute in 2004. Dr. Toyota has extensive field research experience in both Japan and Southeast Asia, and has published more than 30 refereed journal articles and book chapters in English and Japanese. Her current work examines transnational care workers in Asia, Japanese retirement migration to Southeast Asia, and non-marriage trends in Burma and Japan.

Biao Xiang is a RCUK Academic Fellow at the Institute of Social and Cultural Anthropology and a research officer at the ESRC Centre on Migration, Policy and Society, University of Oxford. He is the author of *Transcending Boundaries* (Chinese by Sanlian Press, 2000; English by Brill Academic Publishers, 2005), *Global “Body Shopping”* (Princeton University Press, 2007), and over 30 papers on migration and social change in Chinese and English. He is currently a visiting fellow at the Asia Research Institute, National University of Singapore.

Keiko Yamanaka (Ph.D., Cornell University, 1987), a sociologist, is a Lecturer in the Department of Ethnic Studies and the International and Area Studies at the University of California, Berkeley. Since 1993, she has studied transnational migration and social transformation in Japan, focusing

on two contrasting immigrant populations in central Japan: authorized resident Brazilians of Japanese ancestry and unauthorized Nepalese. In recent years she has investigated feminized migration in Asia, and civil actions by, and on behalf of, migrant workers in East Asian countries: Japan, South Korea, Taiwan, Hong Kong and China. Her recent publication includes: *Feminized Migration in East and Southeast Asia: Policies, Actions and Empowerment* (Occasional Paper 11, United Nations Research Institute for Social Development, 2005), “Immigrant incorporation and women’s community activities in Japan: local NGOs and public education for immigrant children,” (*Local Citizenship in Recent Countries of Immigration*, Lexington, 2006), and “‘Bowling together’: social networks and social capital of a Nepali migrant community in Japan,” (*Nepalis Inside and Outside Nepal*, Manohar, 2007).

Shoichiro Takezawa is Professor at the National Museum of Ethnology, Osaka, Japan. His M. A. is from the University of Tokyo (1978) and he received Ph.D. from L’Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris (1985). His publications include: *History of Anthropological Thoughts* (Sekai Shisoshu, 2007, in Japanese), “La domestication des céréales au Méma”, co-authored with Mamadou Cissé in *Proceedings of the 11th Panafrican Congress of archaeology and Related Subjects* (2001), and the edited volume *Family, Community and Modernization in Asian Societies* (Asian-Pacific Center, 1999). His major research topics are West African history and cultural conflicts.

Jerry S. Eades is Professor of Asia Pacific Studies at Ritsumeikan Asia Pacific University in Beppu and Senior Honorary Research Fellow at the University of Kent in England. His current research focuses generally on new forms of migration and urbanization resulting from globalization and, in particular, tourism and education as factors stimulating transnational movement. His most recent books include *The Making of Anthropology in East and Southeast Asia* (co-ed. with Shinji Yamashita and Joseph Bosco Berghahan Books, 2004), and *The ‘Big Bang’ in Japanese Higher Education* (co-edited with Roger Goodman and Yumiko Hada, Trans Pacific Press, 2005).

## **1. Introduction**

## **2. Ethnography of Transnational Migrants in Japan**

### **3. Multicultural Japan?**

## **4. Japan's Aging Society and Transnational Migration**

## **5. Comparative Perspectives**

## Senri Ethnological Reports (Recent Issues)

- No.76 A Lexicon of Zhangzhung and Bonpo Terms (2008; eds. Yasuhiko Nagano, Samten G.Karmay; in English and Tibetan)
- No.75 A. D. Simukov Works about Mongolia and for Mongolia, Vol.3(2) (2008; eds. Yuki Konagaya, Sanjaasuren Bayaraa, Ichinkhorloo Lkhagvasuren; in Russian)
- No.74 A. D. Simukov Works about Mongolia and for Mongolia, Vol.3(1) (2008; eds. Yuki Konagaya, Sanjaasuren Bayaraa, Ichinkhorloo Lkhagvasuren; in Russian)
- No.73 Forum on the Disaster Impact and Restoration in the 2004 Indian Ocean Giant Earthquake and Tsunami (2007; ed. Isao Hayashi)
- No.72 The Twentieth Century in Mongolia (2): Political Life in Socialist Mongolia (2007; eds. Ichkhorloogin Lkhagvasuren, Yuki Konagaya; in Mongolian)
- No.71 The Twentieth Century in Mongolia (2): Political Life in Socialist Mongolia (2007; ed. Yuki Konagaya; in Japanese)
- No.70 Genealogies of the chiefly families of Tai Dam in Vietnam (2007; Kashinaga Masao, Cam Trong; in Japanese and Tai Dam)
- No.69 Korea in Globalization: Dynamic Intertwining of the Domestic and the Overseas (2007; eds. Toshio Asakura, Hiroki Okada; in Japanese)
- No.68 Life Culture through Daily-use Articles: Omura Shige's Collection at the National Museum of Ethnology (2007; eds. Kimiko Yokogawa, Ryoji Sasahara; in Japanese)
- No.67 A. D. Simukov Works about Mongolia and for Mongolia, Vol.2 (2007; eds. Yuki Konagaya, Sanjaasuren Bayaraa, Ichinkhorloo Lkhagvasuren; in Russian)
- No.66 A. D. Simukov Works about Mongolia and for Mongolia, Vol.1 (2007; eds. Yuki Konagaya, Sanjaasuren Bayaraa, Ichinkhorloo Lkhagvasuren; in Russian)
- No.65 Authenticity and Cultural Identity: Performing Arts in Southeast Asia (2007; ed. Yoshitaka Terada; in English)
- No.64 Presenting 'Multiethnic Japan', a Special Exhibition (2006; eds. Hiroshi Shoji, Miseon Kim; in Japanese)
- No.63 Cultural Dynamics among Ethnic groups in Border areas of China and Mainland Southeast Asia (2006; ed. Shigeyuki Tsukada; in Japanese, Chinese and English)
- No.62 Anthropological Studies of Christianity and Civilization (2006; ed. Yoshio Sugimoto; in Japanese)

[ 国立民族学博物館刊行物審査委員会 ]

松園万亀雄 館長  
田村 克己 副館長  
松山 利夫 民族社会研究部  
朝倉 敏夫 民族文化研究部  
関 雄二 先端人類科学研究部  
小長谷有紀 研究戦略センター (研究出版委員長)  
吉田 憲司 文化資源研究センター

平成 20 年 3 月 31 日発行

---

国立民族学博物館調査報告 77

---

編 者 Shinji Yamashita  
Makito Minami  
David W. Haines  
Jerry S. Eades

発 行 人間文化研究機構  
国立民族学博物館  
〒565-8511 吹田市千里万博公園10-1  
TEL. 06(6876)2151 (代表)

印 刷 中西印刷株式会社  
〒602-8048 京都市上京区下立売通小川東入  
TEL. 075(441)3155 (代表)

---